

Değerli Meslektaşlarım,

Elinizdeki bu son sayımızla 2005 yılının tüm dergilerini sizlere zamanında ulaştırabilmenin mutluluğunu yaşıyoruz.”**Journal of the Turkish-German Gynecological Association**” düzenli ve zamanında yayımlanması, tüm makalelere artık on-line sistemle ulaşılabilmesi ve kabulü, değerlendirilen yazıların mutlaka 2 hakemin süzgecinden geçmesi gibi özellikleriyle yurtiçinde ve dışında giderek daha çok aranan bir dergi haline gelmiştir. Bundan sonraki hedefimiz Index Medicus kapsamına girebilmektir. Bu amaca ulaşabilmek için önümüzdeki yıl uluslararası platformda yoğun bir çaba içerisinde gireceğiz.



Geçen ay Mısır’ın Luxor kentinde 12. MEFS (Middle East Fertility Society) kongresi yapıldı. Çoğunluğu Ortadoğu ülkelerinden olmak üzere 1200 civarında jinekolog bu kongreye katıldı. Bu yıl ilk kez ülkemizden de 10-15 kadar meslektaşımız kongreye katıldı. MEFS kongrelerinin en önemli özelliği, katılımcıların çoğunun ana dilinin Arapça olmasına rağmen, herkesin kongre boyunca sadece İngilizce konuşmasıdır. Bu da, Ortadoğudaki dostlarımızın Avrupalı ve Amerikalı meslektaşlarıyla daha çabuk kaynaşmasını sağlamaktadır. Her MEFS kongresi dönüşü bu durumun kendi ülkemizde olmasını hayal etmişimdir. Sanırım artık bizim de ülkemizdeki uluslararası kongrelerde simultane tercüme vs kaldırıp, tüm kongre dilinin İngilizce olmasını sağlama zamanımız geldi.

MEFS Kongresi’nde “İnfertil PCOS Hastalarında İnsülin Hassaslaştırıcılarının Yeri” konulu sunumundan sonra ilginç bir tartışma oluştu. Biliyorsunuz, PCOS gibi bazı hastalıklara özellikle Akdeniz ırkında daha çok rastlanıyor. Mısırlı ve Lübnanlı bazı meslektaşlarımız bana “neden PCOS gibi daha çok bizim coğrafyamızı ilgilendiren hastalıklarda bölgesel işbirliği yapmıyorsunuz?” diye bir soru yönelttiler. Ülkemizde bu konuyla uğraşan pek çok meslektaşımız var. Sanıyorum bilgilerimizi komşu ülkelerdeki meslektaşlarımızla paylaşarak bu gibi konularda dünyada hızla öne geçebiliriz. Aslında ülkemizde bunun altyapısı da hazır. TSRM ve MEFS işbirliğiyle bu konuda önemli adımlar atılabileceğini düşünüyorum. Biz de Türk-Alman Jinekoloji Derneği olarak bu türden her türlü girişimi finansal ve bilimsel açıdan desteklemeye hazırız.

Turkish Society of Reproductive Medicine’ın (TSRM) 2. genel kurulu geçtiğimiz Ekim ayında Ankara’da yapıldı. Yurduumuzun her köşesinden bu toplantıya katılan meslektaşlarımız yeni yönetim kurulunu oluşturdu. Açıkçası genel kurula bu kadar yoğun bir ilgi beklemiyorduk. Bu da bize ülkemizde Reprodüktif Tıp alanına ilginin ne kadar yoğun olduğunu bir kez daha göstermiş oldu. Dergimiz, TSRM’nin yayın organı olarak da hizmetlerini sürdürmeye devam edecektir.

Her iki yılda bir Almanya’da düzenlediğimiz **Türk-Alman Jinekoloji Derneği Uydu Sempozyumu** önümüzdeki yıl 21 Eylül 2006 tarihinde Berlin’de yapılacaktır. Türkiye’den de katılacak meslektaşlarımızın faydalanabilmesi amacıyla bu yılki program tamamen İngilizce olarak düzenlenmiştir. Programla ilgili ayrıntıları elinizdeki dergide bulabileceğiniz bu toplantıya katılımınız bizleri sevindirecektir.

2006 yılının ülkemize ve tüm meslektaşlarımıza güzel, mutlu, sağlıklı ve başarılı günler getirmesini dilerim.

Saygılarımla



Prof. Dr. Cihat ÜNLÜ
Editör
TAJD Yönetim kurulu adına

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

die Deutsch-Türkische Gynäkologengesellschaft (DTGG) wurde 1993 in Köln gegründet, um die traditionellen wissenschaftlich-medizinischen und kollegialen Kontakte auf unserem Fachgebiet zwischen Deutschland und der Türkei zu vertiefen. Unsere Gesellschaft fand in den vergangenen 12 Jahren zunehmenden Zuspruch und konnte in dieser Zeit eine Vielzahl erfolgreicher wissenschaftlicher Aktivitäten in beiden Ländern realisieren.



Der Schwerpunkt der wissenschaftlichen Aktivitäten der DTGG konzentriert sich auf den Pfingstkongress, der jedes zweite Jahr in der Türkei stattfindet und auf die Publikation einer wissenschaftlichen Zeitschrift. Nachdem im Mai 1995 der erste Kongress der DTGG in Belek bei Antalya gleichsam im Freundeskreis stattfand, verzeichnete unser VI. Kongress im Mai dieses Jahres über 1700 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus 10 Ländern. Hiermit ist der Kongress der DTGG auf dem besten Weg, auch international Anerkennung zu genießen. Einen ausführlichen Bericht über unseren letzten Kongress, der sich mittlerweile zu einem der meist besuchten Gynäkologenkongresse in der Türkei avanciert hat, finden Sie in dieser Ausgabe.

Den zweiten Schwerpunkt der Aktivitäten der DTGG stellt die Herausgabe einer wissenschaftlichen Fachzeitschrift dar. Nachdem mit „ARTEMIS“ bereits vor sechs Jahren auf diesem Weg der erste Schritt gemacht wurde, erschien unsere Zeitschrift im März 2005 zum ersten Mal unter ihrem neuen Namen „Journal of the Turkish-German Gynecological Association“ (JTGGA) und in einem erheblich geänderten Design. Dieser Schritt wurde erforderlich, damit JTGGA in die Database „EMBASE“ aufgenommen und international zitierfähig werden kann. Mit der vorliegenden neuen Ausgabe erscheint das wissenschaftliche Organ unserer Gesellschaft im dritten Jahr in der Folge regelmäßig mit vier Ausgaben pro Jahr. Die Herausgeber des „Journal of the Turkish-German Gynecological Association“ freuen sich über die deutliche Zunahme der Bereitschaft, insbesondere der Kolleginnen und Kollegen aus der Türkei, in unserer Zeitschrift zu publizieren.

Für das kommende Jahr ist die Bewerbung für die Aufnahme bei „Science Citation Index (SCI)“ und MEDLINE geplant. Sollte dieses Ziel erreicht werden, wäre die JTGGA die erste in die Database MEDLINE gelistete gynäkologische Fachzeitschrift der Türkei. Um das ehrgeizige Ziel einer Zeitschrift mit „impact factor“ zu realisieren, sind wir allerdings insbesondere auf Originalarbeiten aus Deutschland und Österreich angewiesen. Daher appelliert der Vorstand an den Freundeskreis der DTGG, die Zeitschrift insbesondere mit Originalarbeiten zu unterstützen.

Auch im Namen meiner Kollegen im Vorstand der DTGG wünsche ich Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest, einen erlebnisreichen Jahreswechsel und viel Erfolg im neuen Jahr.

Prof. Dr. H. Taylan Öney
Vizepräsident der Deutsch-Türkischen Gynäkologengesellschaft
und Co-Editor der JTGGA